

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Hager Electro S.A.S.
132 Boulevard d'Europe
67215 OBERNAI CEDEX
France

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten
Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB)**
***RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral
overcurrent protection, functionally independent of line voltage***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10):2018-03; EN 61008-1:2012+A1+A2+A11+A1/AC:2016+A12:2017
DIN EN 61008-2-1 (VDE 0664 Teil 11):1999-12; EN 61008-2-1:1994+A11:1998
DIN EN 62019 (VDE 0640):2015-07; EN 62019:1999 + A1:2003 + A11:2005 + A12:2014
DIN V VDE V 0664-120 (VDE V 0664-120):2010-07

Befristet zum / *valid until*: 2024-09-30

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

B. Megerle

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 2096200-1720-0003 / 264823

File ref.:

Ausweis-Nr. 40010710

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2004-06-22

(letzte Änderung / *updated* 2022-08-10)

Blatt 1

Page

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

2096200-1720-0003 / 264823 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2022-08-10

Datum / *Date*

2004-06-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40010710.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40010710.

Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB) *RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection, functionally independent of line voltage*

Typ(en) / *Type(s)*

CCA216D; CCA225D; CDA216D; CCA225D;
CDA240D; CDA263D; CDA425D; CDA440D;
CDA441D; CDA463D; CDS225D; CDS240D;
CDS263D; CDS425D; CDS440D; CDS463D;
CDS464D; CEA240D; CEA440D; CEA463D;
CFA225D; CFA240D; CFA263D; CFA425D;
CFA440D; CFA463D; CGA225D; CGA240D;
CGA263D; CGA425D; CGA440D; CGA463D
CDA440DY

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 230 / 400V
AC 230 V

Bemessungsstrom
Rated current

16 A; 25 A; 40 A; 63 A

Anzahl der Pole
Number of poles

einpolig + N / single-pole + neutral (16 A - 63 A)
dreipolig + N / three-pole + neutral (25 A - 63 A)

Bemessungsfehlerstrom
Rated residual operating current

0,01 A
0,03 A
0,1 A
0,3 A
0,5 A

Bemessungsschaltvermögen
Rated making and breaking capacity

1500 A

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom
Rated conditional short-circuit current

6000 A

Vorsicherung / Kurzschlusschutzeinrichtung
Fuse / Short-circuit protection device

geprüft mit: 1x63 A gG und 1x32 A gG parallel
tested with: 1x63 A gG and 1x32 A gG parallel

Verhalten bei Gleichstromanteilen
Behaviour in presence of d.c. components

Typ / type "A"

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

2096200-1720-0003 / 264823 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2022-08-10

Datum / *Date*

2004-06-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40010710.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40010710.

Umgebungstemperatur
Ambient temperature

- 25°C / + 40°C

Weitere Angaben
Further information

Tragschienenmontage / Railmounting

Hilfsschalter
Auxiliary switch

Typ(en)
Type(s)

MZ201 (1NC + 1NO)
MZ202 (1NC + 1NO)
CZ001 2(1NC + 1NO)

Gebrauchskategorie
Utilization category

AC 12

Bemessungsbetriebsspannung
Rated operational voltage

AC 230 V

Bemessungsbetriebsstrom
Rated operating current

6 A

Arbeitsstromauslöser
Shunt trip

Typ(en)
Type(s)

MZ 203

Bemessungsbetriebsspannung
Rated operational voltage

a) AC 230 - 415 V
b) DC 110 - 130 V

Typ(en)
Type(s)

MZ 204

Bemessungsbetriebsspannung
Rated operational voltage

a) AC 24 - 48 V
b) DC 12 - 48 V

Unterspannungsauslöser
Under voltage release

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

2096200-1720-0003 / 264823 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2022-08-10

Datum / *Date*

2004-06-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40010710.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40010710.

Typ(en) <i>Type(s)</i>	MZ 206
Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	AC 230 V
Typ(en) <i>Type(s)</i>	MZ 205
Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	DC 48 V

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

2096200-1720-0003 / 264823 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2022-08-10

Datum / *Date*

2004-06-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40010710.
This supplement is part of the Certificate No. 40010710.

Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB) *RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection, functionally independent of line voltage*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30008751

Hager Electro S.A.S.
132 Boulevard d'Europe
67215 OBERNAI CEDEX
FRANCE

Referenz/*Reference*
30001727

Hager Production Poland Sp. z o.o.
Ul. Fabryczna 10
43-100 TYCHY
POLAND

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. / Info sheet
40010710

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

2096200-1720-0003 / 264823 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2022-08-10

Datum / *Date*

2004-06-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40010710.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40010710.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.